

Orthopedic Support

ORTHOPÄDISCHE STÜTZEN

AIUTI ORTOPEDICI

SUPPORTS ORTHOPEDIQUES

SOPORTES ORTOPÉDICOS

MD

CE

EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

 **BREG**

Breg, Inc.
2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 U.S.A.
www.breg.com

P: (800) 321-0607
F: (800) 329-2734

AW-1.01511 REV J 09/23



VORSICHT: DARF NUR VON EINEM PATIENTEN VERWENDET WERDEN.

VORSICHT: WENN BEI DER VERWENDUNG STARKE SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN ODER ANDERE NEBENWIRKUNGEN AUFTRETEN, KONSULTIEREN SIE BITTE SOFORT IHREN ARZT.

WARNUNG: LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE ANWEISUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN SORGFÄLTIG DURCH.

WARNUNG: DIESES GERÄT KANN NICHT ALLE VERLETZUNGEN VERHINDERN ODER LINDERN. ENTSPRECHENDE REHABILITATION UND AKTIVITÄTSEINSCHRÄNKUNG SIND EIN WICHTIGER BESTANDTEIL EINER SICHEREN BEHANDLUNG.

ORTHOPÄDISCHE STÜTZEN

- Stützen mit der Hand waschen und gründlich spülen. An der Luft trocknen. Regelmäßig waschen, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern und Hautprobleme zu reduzieren.
- Gelenke können entfernt und gereinigt werden. Normalerweise müssen die Gelenke nicht eschmiert werden, aber ein trockenes Schmiermittel, wie z. B. Teflon-Spray, kann verwendet werden.
- Wenn die Stütze mit Salzwasser in Kontakt kommt, gründlich mit Süßwasser abspülen und an der Luft trocknen.
- Stütze von Zeit zu Zeit auf Abnutzungserscheinungen überprüfen. Bei zu starker Abnutzung nicht verwenden.
- Stütze nicht direkt über offenen Wunden tragen.
- Sollten bei der Verwendung Dermatitis oder unangenehme Hautreaktionen auftreten, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

HINWEIS FÜR ANWENDER

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.



ATTENTION: USAGE RESERVE A UN SEUL PATIENT.

ATTENTION: EN CAS D'AUGMENTATION DE DOULEUR, D'ENFLURE, OU D'AUTRES REACTIONS INDESIRABLES LORS DE L'USAGE DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE PRATICIEN.

AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ET LES MISES EN GARDE AVANT USAGE.

AVERTISSEMENT: CE DISPOSITIF N'EST PAS DESTINE A PREVENIR OU A REDUIRE TOUTES LES LESIONS. UNE REEDUCATION

APPROPRIEE ET UN CHANGEMENT D'ACTIVITE FONT EGALEMENT PARTIE DES ELEMENTS ESSENTIELS A UN

PROGRAMME DE TRAITEMENT REUSSI.

SUPPORTS ORTHOPEDIQUES

- Lavez le support à la main et rincez-le soigneusement. Laissez-le sécher à l'air. Pour prolonger la durée d'utilisation du produit et réduire les problèmes d'irritation, lavez-le régulièrement.
- Vous pouvez retirer et nettoyer les barres des articulations. Il n'est généralement pas nécessaire de lubrifier ces dernières ; toutefois un lubrifiant sec, comme une pulvérisation de téflon, peut être utilisé.
- En cas d'exposition à l'eau de mer, rincez soigneusement le support à l'eau douce et laissez le sécher à l'air.
- Vérifiez périodiquement que le support ne présente pas d'usure. Ne l'utilisez pas s'il est trop usagé.
- Ne portez pas de support directement sur des plaies ouvertes.
- En cas de dermatite ou de réactions cutanées lors de l'usage de ce produit, consultez votre praticien.

AVIS AUX UTILISATEURS

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.



ATTENZIONE: NON UTILIZZARE SU PIU DI UN PAZIENTE.

ATTENZIONE: SE DURANTE L'USO SI ACCUSA UN AUMENTO DI DOLORE, GONFIORE, O QUALUNQUE ALTRA REAZIONI AVVERSA, CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL PROPRIO OPERATORE SANITARIO.

ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE ISTRUZIONI E AVVERTIMENTI PRIMA DELL'USO.

ATTENZIONE: NON PREVIENE NÉ RIDUCE OGNI LESIONE. PARTE ESSENZIALE DI UN PROGRAMMA TERAPEUTICO COMPLETO SONO ANCHE UNA RIABILITAZIONE ADEGUATA E LA MODIFICA DELLE ATTIVITÀ SVOLTE.

SUPPORTI ORTOPEDICI

- Lavare a mano e risciacquare accuratamente il supporto, lasciar asciugare all'aria. Lavarlo regolarmente per prolungare la durata del prodotto e ridurre problemi della pelle.
- È possibile rimuovere e pulire le cerniere. Di solito non è necessaria la lubrificazione della cerniera, comunque sia si può usare un lubrificante asciutto, come un aerosol al teflon.
- Dopo un'esposizione all'acqua salata, sciacquare accuratamente il supporto con acqua dolce ed asciugare all'aria.
- Ispezionare periodicamente il supporto per verificarne il logorio. Non va usato se risulta eccessivamente logoro.
- Non posizionare il supporto direttamente su ferite aperte.
- Se dovessero svilupparsi dermatiti o reazioni cutanee durante l'uso del prodotto, consultare il proprio operatore sanitario.

AVVISO PER GLI UTENTI

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.



ATENCIÓN: SOLAMENTE PARA USO EN UN PACIENTE A LA VEZ.

ATENCIÓN: SI EXPERIMENTA AUMENTO DEL DOLOR, HINCHAZÓN O CUALQUIER REACCIÓN ADVERSA AL USAR ESTE PRODUCTO,

CONSULTE A SU PROFESIONAL MÉDICO INMEDIATAMENTE.

ADVERTENCIA: LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

ADVERTENCIA: ESTE APARATO NO PREVIENE O REDUCE TODAS LAS LESIONES. LA ADECUADA REHABILITACIÓN Y MODIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD SON TAMBIÉN PARTE ESENCIAL DE UN PROGRAMA SEGURO DE TRATAMIENTO.

SOPORTES ORTOPÉDICOS

- Lave el soporte a mano y enjuáguelo cuidadosamente. Séquelo al aire. Para prolongar la vida del producto y reducir problemas de la piel, lávelo con regularidad.
- Las barras de bisagra pueden ser removidas y limpiadas. Normalmente, no es necesario lubricar las bisagras. Sin embargo, se puede usar un lubricante seco, como el aerosol de teflón.
- Si el soporte ha estado expuesto a agua salada o polvo, lávelo cuidadosamente con agua dulce y séquelo al aire.
- Inspeccione periódicamente el desgaste del soporte. No lo use si presenta un desgaste excesivo.
- No use el soporte directamente en heridas abiertas.
- Si tiene dermatitis o reacciones cutáneas adversas al usar este producto, consulte a su profesional médico.

AVISO PARA LOS USUARIOS

Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.



CAUTION: FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

CAUTION: IF YOU EXPERIENCE INCREASED PAIN, SWELLING, OR ANY ADVERSE REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT, IMMEDIATELY CONSULT YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.

WARNING: CAREFULLY READ USE INSTRUCTIONS AND WARNINGS PRIOR TO OPERATION.

WARNING: THIS DEVICE WILL NOT PREVENT OR REDUCE ALL INJURIES. PROPER REHABILITATION AND ACTIVITY MODIFICATION ARE ALSO AN ESSENTIAL PART OF A SAFE TREATMENT PROGRAM.

ORTHOPEDIC SUPPORTS

- Hand wash and thoroughly rinse support. Air dry. To prolong product life and reduce skin problems, wash regularly.
- Hinge bars may be removed and cleaned. Normally, hinge lubrication is not required, however a dry lubricant, such as teflon spray may be used.
- After exposure to salt water, thoroughly rinse support in fresh water and air dry.
- Periodically inspect support for wear. Do not use if worn excessively.
- Do not wear support directly over open wounds.
- If you experience dermatitis or adverse skin reactions while using this product, consult your health care professional.

NOTICE TO USERS

If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.